РЕПУБЛИКА СРБИЈА

НАРОДНА СКУПШТИНА

Одбор за образовање, науку,

технолошки развој и информатичко друштво

14 Број: 06-2/186-17

5. октобар 2017. године

Б е о г р а д

ЗАПИСНИК

16. СЕДНИЦЕ ОДБОРА ЗА ОБРАЗОВАЊЕ, НАУКУ,

ТЕХНОЛОШКИ РАЗВОЈ И ИНФОРМАТИЧКО ДРУШТВО,

ОДРЖАНЕ 28. СЕПТЕМБРА 2017. ГОДИНЕ

На основу члана 42. став 4. седница је одржана ван седишта Народне скупштине у Босилеграду у просторијама СО Босилеград.

Седница је почела у 12,30 часова.

Седници је председавао Љубиша Стојмировић, заменик председника Одбора.

Седници су присуствовали чланови Одбора: Фатмир Хасани и Ђорђе Косанић.

Седници је присуствовао Никола Савић (Дубравко Бојић), заменик члана Одбора.

Седници нису присуствовали чланови Одбора: Муамер Зукорлић, Марко Атлагић, Марко Парезановић, Наташа Ст. Јовановић, Милетић Михајловић, Жарко Кораћ, Милена Бићанин, Александра Јерков, Жарко Обрадовић, Богдан Обрадовић, Владимир Орлић, Ратко Јанков и Олена Папуга, нити њихови заменици.

Седници су присуствовали и: Владимир Захариев, председник Општине Босилеград и председник Националног савета бугарске националне мањине, Стефан Стојков, заменик председника Општине Босилеград, Славко Владимиров, председник Скупштине Општине Босилеград, Миодраг Јакимов, начелник општинске управе Општине Босилеград, Игор Антимов, секретар Националног савета бугарске националне мањине, проф. др Миле Самарџић, професор Београдске пословне школе и члан Одбора за образовање Националног савета бугарске националне мањине, Антон Тончев, директор Гимназије у Босилеграду, Катарина Симеонов, директорка ОШ „Христо Ботев“ у Димитровграду, Методи Чипев, директор ОШ „Георги Димитров“ у Босилеграду, Драган Иванов, директор ОШ „Братство“ у селу Звоници, Општина Бабушница и Тоше Александров, директор Предшколске установе „Дечја радост“ у Босилеграду.

Седницу је отворио Љубиша Стојмировић, заменик председника Одбора. На почетку он је истакао да Република Србија брине о свим њеним грађанима без обзира на њихову националност. Седница Одбора је сазвана како би чланови Одбора непосредно чули који су то проблеми у процесу образовања припадника националних мањина, у овом случају припадника бугарске националне мањине.

Владимир Захариев, председник општине Босилеград изразио је своје задовољство што је Одбор за образовање, науку, технолошки развој и информатичко друштво прихватио позив да одржи седницу у Босилеграду. Пре више од две године са тадашњим премијером Александром Вучићем договорено је штампање уџбеника за припаднике бугарске националне мањине и више од 90% планираног је и остварено.

Стефан Стојков, заменик председника општине и заменик председника Националног савета бугарске националне мањине је рекао да су представници општине отворени за све предлоге и сугестије који долазе од стране Одбора. Бугарска национална мањина у Србији настала је после Првог светског рата када је дошло до прекрајања граница као последица мировних споразума. Током прве половине 20. века Бугари живе на територији општина Босилеград, Димитровград, Бабушница и Сурдулица. Након Другог светског рата била је изражена економска миграција ка свим већим градовима у Србији. Данас су општине Босилеград и Димитровград претежно насељене припадницима бугарске националне мањине. Осим ових општина, Бугари живе у значајнијем броју на територији Панчева и Зрењанина. По последњем попису из 2011. године у Републици Србији живи око 18000 Бугара али неке незваничне процене сугришу да је тај број и већи. Законодавни оквир у Републици Србији даје право припадницима бугарске националне мањине на образовање на бугарском језику, а Национални савет бугарске националне мањине ради на сталном унапређењу образовања на матерњем језику. До 2015. године није било преведених уџбеника на бугарски језик. Од тада много је урађено на том плану, а нарочито велику помоћ пружили су Драгољуб Којчић, директор Завода за уџбенике и Чедомир Бацковић, помоћник министра правде и шеф преговарачке групе за поглавље 23, тако да су у овом тренутку преведени сви уџбеници, а само се још чека сагласност Министарства просвете, науке и технолошки развој за уџбенике из ликовне и музичке културе. У основној школи у Босилеграду постоји настава на матерњем бугарском језику у првом, трећем, петом, шестом и седмом разреду, док у средњој школи у сва четири разреда постоји настава на матерњем језику. Тренутно, у Републици Србији не постоји високошколско образовање које се одвија на бугарском језику, осим на Филолошком факултету где се бугарски изучава као страни језик. Добра сарадња у области образовања постоји са Републиком Бугарском, а највећи број свршених средњошколаца своје високо образовање наставља на некој од високошколских установа у Бугарској, захваљујући добрим условима које је Бугарска пружила за Бугаре у дијаспори. Битно је напоменути и да је Босилеграду у протеклих пет година присутна Београдска пословна школа тако да је становницима ових крајева доступно и високо образовање.

Методи Чипов, директор Основне школе у Босилеграду је истакао да је главни проблем код изучавања бугарског језика то што се он изучава по моделу из 1987. године који је давно превазиђен. Основна школа у Босилеграду има 60 одељења у матичној школи у Босилеграду и 24 истурена одељења распоређена у околном брдско- планинском пределу. Важно је напоменути да се у овим истуреним одељењима школује често по један или двоје ученика, због чега школа функционише у отежаним условима, али уз разумевање Министарства просвете, науке и технолошког развоја и финансијску помоћ локалне самоуправе, школа успева да превазиђе ове тешкоће. Свим ђацима су обезбеђени бесплатни уџбеници. На питање народног посланика Фатмира Хасанија да ли у школи постоје сви услови за извођење практичне наставе из хемије и физике, Методи Чипов је одговорио да у школи нема кабинетске наставе због недостатка средстава, али да се нада да ће у скоријој будућности бити услова и за то. Осврћући се на излагање директора основне школе у Босилеграду, народни посланик Ђорђе Косанић је рекао да, нажалост у многим школама услови за рад нису довољно добри и да на томе треба радити, али да је одлично то што локална самоуправа обезбеђује бесплатне ужбенике за сву децу и да је то нешто чему треба тежити на нивоу целе земље. Он је додао да је битно да постоји добра воља за решавање проблема од стране свих заинтересованих страна.

Катарина Симеонов, директорка ОШ „Христо Ботев“ у Димитровграду, изнела је да школа у Димитровграду постоји 148 година и да је зграда школе стара и релативно добро очувана, а захваљујући средствима која су добијена од Републике отпочела је реконструкција школе у вредности од око милион евра. У централној школи у Димитровграду школује се 500 ђака док се у истуреним одељењима у околним селима школује 30 ученика. Законски оквир за школовање на језицима националних мањина је добро постављен али није до краја спроведен. Основни проблем код школовања на бугарском језику представља то што матерњи језик има статус изборног а не обавезног предмета. У Основној школи „Христо Ботев“ 96% ученика се школује по моделу у коме се настава изводи на српском језику, а ученици у току недеље имају два часа бугарског језика са елементима националне културе. Код родитеља још увек постоји бојазан да уколико би се настава изводила на бугарском језику деца не би у довољно научила српски језик што би их ометало у даљем школовању у Србији. Највећи број ученика, који похађа гимназијску наставу на бугарском језику, своје високо образовање наставља у Бугарској без икаквих сметњи. Већина наставника у ОШ „Христо Ботев“ је оспособљена да изводи наставу на бугарском језику док би преосталих 5% или 6% наставника прошли додатне обуке које би евентуално биле финансиране из средстава бугарског Министрства спољних послова. Она закључује да је у овом тренутку за унапређење наставе бугарског језика кључна промена статуса предмета из изборног у обавезни.

Антон Тончев, директор гимназије у Босилеграду истиче да је настава на бугарском језику у основној школи извођена до 1977. године, а у гимназији до 1959. године. Од школске 2014/2015 године поново је почело извођење наставе на бугарском језику у гимназији, а као главни проблем наводи непостојање уџбеника. Решавање проблема уџбеника је започето 2015. године али се у том поступку застало, тако да неки уџбеници још нису ни преведени на бугарски језик док други чекају да буду одобрени од стране Националног просветног савета. Од родитеља се захтева да се изјасне на ком ће језику деца слушати наставу што родитеље често доводи у дилему. Такође, проблем представља и то што књижице и сведочанства нису преведени на бугарски језик. С тим у вези, он је апеловао на представнике Одбора да својим ауторитетом утичу на убрзање поступка одобравања уџбеника. Практична настава из хемије и физике се одвија захваљујући томе што је општина обезбедила одређена средства за набављање потребних реагенаса, међутим средства која је општина обезбедила за изградњу спортске хале још нису искоришћена, односно изградња спортске сале је започета, али није довршена. Други проблем с којим се суочавају припадници бугарске националне мањине на овим просторима представља слаб привредни развој на територијама општина Димитровград и Босилеград. То за последицу има смањење броја становника који у потрази за послом најчешће одлазе у Бугарску. Такође, као још један разлог за ову појаву он наводи и прекомерну изградњу мини хидроцентрала.

Председавајући Љубиша Стојмировић, у вези са излагањем претходног говорника рекао је да је решавање проблема уџбеника сада у домену Завода за издавање уџбеника и Националног савета бугарске националне мањине који треба да склопе меморандум како би се поступак издавања уџбеника за основно и средње образовање наставио. Он је додао, да не види проблем у томе што се родитељи изјашњавају о томе на ком ће језику њихова деца похађати наставу јер је на родитељима да одлуче шта је најбоље за њихово дете.

Драган Иванов, директор основне школе „Братство“ у Звонцу, рекао је да у Звонцу постоји експериментална двојезична настава од 1985. године. Тренутно, у Звонцу бугарски језик се учи као обавезан предмет, међутим, он додаје, да постоје притисци од стране Просветне инспекције и од стране школске управе Ниш да се примени модел попут оног у Димитровграду, односно да се бугарски језик изучава као изборни предмет који не улази у просек оцена.

Миле Самарџић, професор Београдске пословне школе и члан Одбора за образовање Националног савета бугарске националне мањине у кратком обраћању изнео је да је веома значајно то што је Београдска пословна школа присутна у Босилеграду, јер се на тај начин омогућава становницима Босилеграда и околине да имају приступ високом образовању у својој локалној средини. Такође, он сматра да постоји простор и за друге образовне установе да буду присутне у овом делу земље.

Народни посланик Никола Савић, истакао је да припадници бугарске националне мањине треба да буду поносни на своје сународнике који су остварили запажене резултате у разним областима а као сликовит пример навео је професора Венеа Богославова који је дао велики допринос проучавању и настави математике у Србији. Он је додао, да је систем образовања сам по себи инертан, али да је удруженим снагама свих чинилаца могуће постићи одређен напредак.

Владимир Захариев, председник општине Босилеград изнео је да у Босилеграду тренутно живи око 10000 становника. Босилеград су 2015. године посетили тадашњи премијер Александар Вучић и министарка државне управе Ана Брнабић и том приликом су покренута нека значајна питања у области образовања и инфраструктуре. Од тада је почео да се решава проблем уџбеника и отпочела је реализација пројеката у инфраструктури. Било је речи и о информисању тако да је договорено да се примењује модел који примењују припадници мађарске националне мањине. За образовање у Босилеграду је осим добијања уџбеника на бугарском језику значајан и долазак Београдске пословне школе која је тамо присутна већ више од неколико година. У овом тренутку општина сарађује са више међународних организација и амбасадама страних земаља како би се обезбедила средства за различите пројекте, пре свега у области инфраструктуре. Што се тиче проблема изградње спортске хале, за извођење радова су обезбеђена сва потребна средства, али је проблем правне природе јер је потребно прво раскинути уговор са претходним извођачем радова који није испунио своје обавезе. На крају, додао је да се у школи у Босилеграду тренутно школује седморо ученика азиланата који су врло лепо прихаћени од деце из Босилеграда. Став општине је да су све избеглице добродошле у Општину Босилеград.

На крају, Љубиша Стојмировић, заменик председника Одбора захвалио се домаћинима на топлој добродошлици и додао да се нада да ће неки од проблема изнетих на седници, бити у скорије време решени, за шта ће се он, а верује и остали чланови Одора лично заложити.

Седница је завршена у 14:00 часова.

Након седнице, у месту Извор у околини Босилеграда за чланове Одбора за образовање, науку, технолошки развој и информатичко друштво приређен је културно-уметнички програм.

СЕКРЕТАР ЗАМЕНИК ПРЕДСЕДНИКА

Драгомир Петковић проф. др Љубиша Стојмировић